

# MOON 1000



Manuale Istruzioni Ver. 1.2 **ITA**

User's Manual Rel. 1.2 **ENG**

D.T.S. Illuminazione srl - ITALY  
<http://www.dts-lighting.it>



The Lighting Company

Made in Italy

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della D.T.S .

D.T.S si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche , funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. D.T.S non assume alcuna responsabilità sull'uso o sull'applicazione dei prodotti o dei circuiti descritti.

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However, no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced, in part or completely, without prior written consent from D.T.S. D.T.S. reserves the right to make any aesthetic, functional or design modifications to any of its products without prior notice. D.T.S. assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.

Les informations contenues dans le présent manuel ont été rédigées et contrôlées avec le plus grand soin. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'éventuelles inexactitudes. Tous droits réservés. Ce document ne peut être copié, photocopié ou reproduit, dans sa totalité ou partiellement, sans le consentement préalable de D.T.S.

D.T.S. se réserve le droit d'apporter toutes modifications et améliorations esthétiques, fonctionnelles ou de design, sans préavis, à chacun de ses produits. D.T.S. décline toute responsabilité sur l'utilisation ou sur l'application des produits ou des circuits décrits.

Las informaciones contenidas en este documento han sido cuidadosamente redactadas y controladas. Con todo, no se asume ninguna responsabilidad por eventuales inexactitudes. Todos los derechos han sido reservados y este documento no puede ser copiado, fotocopiado o reproducido, total o parcialmente, sin previa autorización escrita de D.T.S.

D.T.S. se reserva el derecho a aportar sin previo aviso cambios y modificaciones de carácter estético, funcional o de diseño a cada producto suyo. D.T.S. no se asume responsabilidad de ningún tipo sobre la utilización o sobre la aplicación de los productos o de los circuitos descritos.

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della DTS .

DTS si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche , funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. DTS non assume alcuna responsabilità sull'uso o sull'applicazione dei prodotti o dei circuiti descritti.

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However, no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced, in part or completely, without prior written consent from DTS.

DTS reserves the right to make any aesthetic, functional or design modifications to any of its products without prior notice. DTS assumes no responsibility for the use or application of the



## **INDICE**

<b>DATI TECNICI</b>	<b>PAG 1</b>
<b>IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>PAG 1</b>
<b>SICUREZZA</b>	<b>PAG 1</b>
<b>LAMPADA</b>	<b>PAG 2</b>
<b>COME MONTARE LA LAMPADA</b>	<b>PAG 2</b>
<b>AVVERTENZA</b>	<b>PAG 2</b>
<b>VENTILAZIONE FORZATA</b>	<b>PAG 3</b>
<b>CONNESSIONE ALLA RETE ELETTRICA</b>	<b>PAG 3</b>
<b>SOSTITUZIONE DEL DIAFRAMMA</b>	<b>PAG 3</b>
<b>PULIZIA PERIODICA</b>	<b>PAG 3</b>
<b>CONTROLLI PERIODICI</b>	<b>PAG 3</b>



## **INDEX**

<b>TECHNICAL DATA</b>	<b>PAG 4</b>
<b>IMPORTANT SAFETY INFORMATION</b>	<b>PAG 4</b>
<b>SAFETY</b>	<b>PAG 4</b>
<b>MOUNTING THE LAMP</b>	<b>PAG 5</b>
<b>HOW TO SETUP THE LAMP</b>	<b>PAG 5</b>
<b>WARNING</b>	<b>PAG 5</b>
<b>FORCED VENTILATION</b>	<b>PAG 6</b>
<b>MAINS CONNECTION</b>	<b>PAG 6</b>
<b>REPLACING IRIS</b>	<b>PAG 6</b>
<b>PERIODIC CLEANING</b>	<b>PAG 6</b>
<b>PERIODIC CONTROLS</b>	<b>PAG 6</b>

**DATI TECNICI**

ALIMENTAZIONE : 220-240V 50 Hz (115V 60 Hz a richiesta)

POTENZA ASSORBITA 1000W

LAMPADA : Cp70 GX9,5 1000W 115V

ATTACCO LAMPADA: GX9,5

COLORI : ATTACCO PER CAMBIACOLORI ESTERNO

ANGOLO DI APERTURA: da 2,5° a 13°

PROFILO IN ALLUMINIO

POSIZIONI DI FUNZIONAMENTO: orizzontale  $\pm 45^\circ$

PESO: 12 Kg

**IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA****Prevenzione degli incendi:**

- 1 MOON 1000 utilizza una lampada alogena con attacco GX9,5; l'uso di una lampada differente potrebbe essere rischioso e causa dell'annullamento della garanzia.
- 2 Non installate mai l'apparecchio su superfici infiammabili.
- 3 La distanza minima dal materiale infiammabile deve essere: 0,5 m.
- 4 La distanza minima dal primo possibile soggetto illuminabile deve essere: 2 m.
- 5 Sostituite i fusibili danneggiati solo con identici per dimensioni e valore.

**Prevenzione di scosse elettriche:**

- 1 Alta tensione all'interno dell'apparecchio, togliete tensione prima di aprire o di effettuare qualsiasi operazione a contatto o all'interno del proiettore, anche la sostituzione e installazione della lampada.
- 2 Il livello tecnologico di MOON 1000, necessita di personale specializzato per qualsiasi tipo di intervento; rivolgetevi ai centri assistenza autorizzati DTS.
- 3 Una buona connessione di terra è essenziale per il corretto funzionamento.
- 4 Non collegate mai l'apparecchio senza il contatto di terra.
- 5 Non installate mai l'apparecchio esposto alla pioggia o in ambienti ad alta umidità o senza flusso di aria costante.
- 6 E' consigliato l'uso di un interruttore magnetotermico/differenziale per l'alimentazione di ogni MOON 1000.

**Protezione contro le radiazioni dei raggi ultravioletti:**

- 1 Non accendete mai la lampada se le lenti e le parti meccaniche sono danneggiati; la loro funzione schermante è efficace solo se in perfette condizioni.
- 2 Non guardate mai direttamente in direzione della lampada quando è accesa.

**SICUREZZA**

- 1 Installate sempre il proiettore con supporti in grado di sostenerne il peso.
- 2 Sostituite sempre la lampada se notate deformazioni o danneggiamenti.
- 3 Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso di aria costante; la temperatura ambiente massima deve essere 35°C.
- 4 La lampada calda potrebbe esplodere, attendete sempre almeno 10 minuti dopo lo spegnimento prima di tentare la sostituzione o rimozione. Utilizzate sempre protezioni per le

mani prima di cambiare la lampada.

5 Nelle parti interne del proiettore, la temperatura può raggiungere 250° C dopo 5 minuti, con picco massimo di 350° C; assicuratevi quindi che la lampada sia fredda prima di tentarne la rimozione. L'apparecchio, in ogni caso, si può aprire solo dopo 10 minuti dal momento in cui avete tolto alimentazione.

### **Grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi:**

1 Il proiettore rientra nella classificazione di apparecchio ordinario, il suo grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi è IP 20.

2 Il proiettore contiene parti elettriche ed elettroniche che non possono assolutamente essere messe a contatto con acqua, olio o qualsiasi altro liquido: il buon funzionamento ne risulterebbe pregiudicato.

### **LAMPADA: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE**

Attenzione: Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

Philips: 6995P CP70 o OSRAM:64745 CP70 o GE: 39241 CP70

Potenza 1000W 230V

flusso luminoso 25000 lm

temperatura di colore 3200 °K

Attacco GX9,5

durata approssimativa 250 ore

La lampada usata è in vetro di quarzo e deve essere maneggiata con molta cura; attenetevi scrupolosamente alle istruzioni incluse nell'imballo della lampada. Non toccate direttamente il vetro, usate l'involucro di politene accluso nella scatola.

### **COME MONTARE LA LAMPADA**

Assicurarsi che MOON 1000 non sia alimentato, sfilare la parte inferiore svitando gli appositi pomellini. (foto 1)

Inserire la lampada nel portalampada. (foto 2)

### **AVVERTENZA**

Una volta acceso il proiettore, se il fascio di luce emesso risultasse non uniforme sarà possibile regolare la posizione della lampada in modo che il flusso luminoso raggiunga l'uniformità.

Operare come segue:

Accendere il proiettore; allentare il pomello centrale (part. 1, foto 1) e farlo scorrere in avanti o indietro fino a che il fascio luminoso non risulti uniforme.

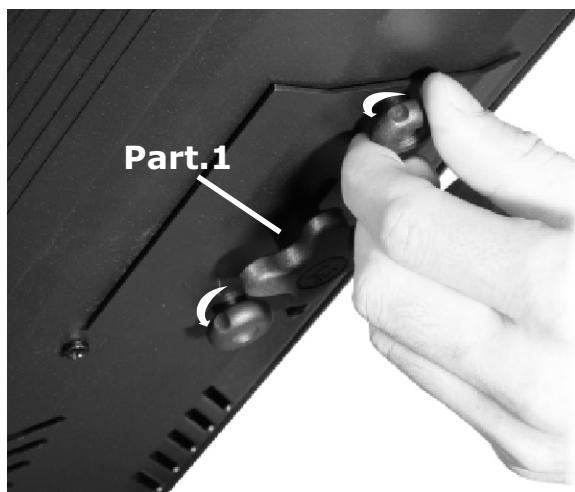


Foto 1



Foto 2

**VENTILAZIONE FORZATA**

Noterete, osservando il proiettore, che vi sono varie prese d'aria e una ventola di raffreddamento; non ostruitele mai per nessun motivo! Questo comporterebbe il surriscaldamento dell'apparecchio, con il rischio di comprometterne seriamente il funzionamento

**CONNESSIONE ALLA RETE ELETTRICA**

Il proiettore può funzionare ad una tensione 230V a 50/60 Hz; Prima di alimentare il proiettore, assicuratevi dunque che il modello in vostro possesso corrisponda alla tensione di alimentazione richiesta dalla vostra rete elettrica.

Per l'allacciamento alla rete, utilizzate un connettore adatto a sopportare la massima corrente di assorbimento istantaneo: 8 Amps a 230V.

Attenetevi scrupolosamente alle norme in vigore.

**SOSTITUZIONE DEL DIAFRAMMA**

1 Assicurarsi che MOON 1000 non sia alimentato, svitare l'apposito pomellino. (foto1)

2 Sfilare la parte superiore. (Foto 1)

3 Fare pressione sull' aletta ferma diaframma e sfilare il diaframma (foto 2)



FOTO 1

\* POSIZIONE dell'Aletta ferma diaframma

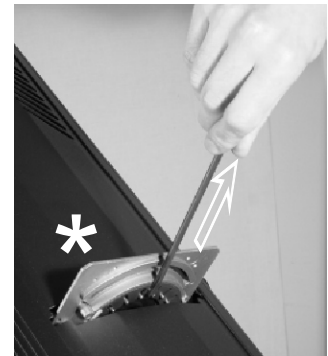


FOTO 2

**PULIZIA PERIODICA****Lenti , parabola e filtri colore**

Anche un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio: pulite dunque regolarmente le lenti e la parabola utilizzando un panno morbido o del cotone, inumiditi con un liquido detergente specifico per la pulizia del vetro.

**Ventole e feritoie di passaggio aria**

Le ventole e le feritoie di passaggio aria devono essere pulite ogni 6 settimane circa; il periodo che deve trascorrere tra una pulizia e la successiva dipende anche dall'ambiente in cui il proiettore opera. Per eseguire questo tipo di pulizia utilizzate un pennello ed un comune aspirapolvere o un generatore di aria compressa. Se necessario, non esitate a eseguire la manutenzione anche in tempi più brevi.

**CONTROLLI PERIODICI****Lampada**

Sostituire la lampada se ha subito danni visibili o se si è deformata; eviterete così pericoli di esplosione.

**Parti elettriche**

Controllate i collegamenti elettrici, in particolare la messa a terra

**Sostituzione dei fusibili**

Localizzate il fusibile di protezione lampada posto sul pannello posteriore del MOON 1000. Controllate con uno strumento idoneo le condizioni del fusibile; qualora risulti danneggiato, sostituitelo con un altro di pari valore.

**TECHNICAL DATA**

POWER SUPPLY: 220-240V 50 Hz (115V 60 Hz a richiesta)

POWER CONSUMPTION : 1000W

LAMP: Cp70 GX9,5 1000W 115V

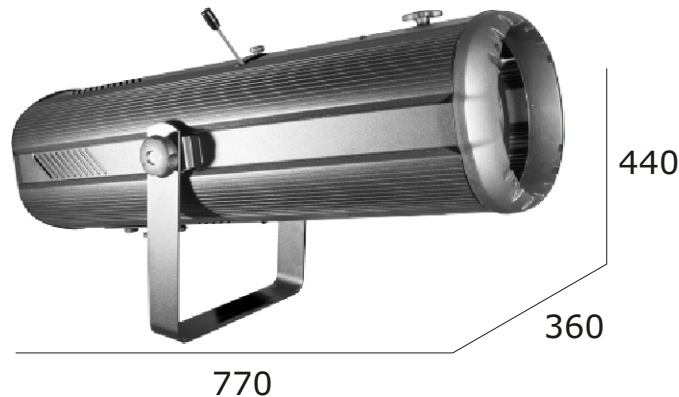
COLORS: SOCKET FOR EXTERNAL COLORCHANGER

BEAM ANGLE: from 2,5° to 13°

EXTRUDED ALLUMINIUM

WORKING POSITION: Horizontal  $\pm$  45°

WEIGHT: Kg 12

**IMPORTANT SAFETY INFORMATION****Fire prevention:**

- 1 MOON 1000 uses a halogen lamp GX9,5 lampsocket. The use of any alternative lamp is not recommended and will null and void the fixture's warranty.
- 2 Never locate the fixture on any flammable surface.
- 3 Minimum distance from flammable materials: 0.5 m.
- 4 Minimum distance from the closest illuminable surface: 2 m.
- 5 Replace any blown or damaged fuses only with those of identical value. Refer to the wiring diagram if there is any doubt.
- 6 Connect the projector to mains power via a thermal magnetic circuit breaker.

**Prevention of electric shock:**

- 1 High voltage is present inside the unit. Isolate the projector from the mains supply prior to performing any function which involves touching the inside of the unit, including lamp replacement.
- 2 The level of technology inherent in the MOON 1000 requires the assistance of specialised personnel for all servicing. Refer all work to your authorised DTS service centre.
- 3 A good earth connection is essential for proper functioning of the projector. Never connect the unit without proper earth connection.
- 4 The fixture should never be located in a position exposed to rain or in areas of extreme humidity.
- 5 A steady supply of circulating air is essential.

**Protection against ultraviolet radiation:**

- 1 Never turn the lamp on if any of the lenses or mechanical parts are damaged. Their respective shielding functions will only operate efficiently if they are in perfect working order.
- 2 Never look directly into the lamp when it is on.

**SAFETY**

- 1 The projector should always be installed with fixtures that are capable of supporting the weight of the unit.
- 2 Always replace the lamp if any physical damage is evident.
- 3 Never install the fixture in an enclosed area lacking sufficient air flow. The ambient temperature should not exceed 35°C.

4 A hot lamp may explode, so always wait for at least 10 minutes to elapse after the unit has been turned off prior to attempting to replace the lamp.

5 Always wear suitable hand protection when handling the lamp.

### **Level of protection against the penetration of solid and liquid matter**

1 The projector is classified as an ordinary appliance and its level of protection against the penetration of solid and liquid matter is IP 20.

2 The projector contains electric and electronic components which should under no circumstances come into contact with oil, water or any other liquid. The proper working of the unit would be compromised should this occur.

### **MOUNTING THE LAMP**

Warning: turn power off before opening the appliance.

Philips: 6995P Cp70 / OSRAM: 64745 Cp70 / GE: 39241 CP70

Power 1000W 230V

Luminous flux 25000 lm

Colour temperature 3200°K

Lampbase GX9,5

Rated life 250 hours

The lamp used is manufactured from quartz glass and should be handled with care. Always adhere to the instructions supplied in the lamp's packaging. Never touch the glass directly but use the tissue provided in the lamp's packaging.

### **HOW TO SET UP THE LAMP**

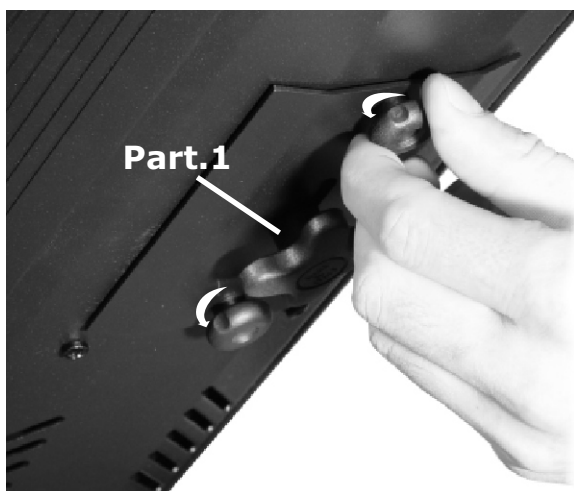
Be sure that there is no power supply, take away the inferior part of the MOON 1000. Unscrew the 2 knobs (photo 1). Set up the lamp in the lampsocket.

### **WARNING:**

When you turn on the projector and the lightbeam is not homogeneous, it will be possible to adjust the lamp position in order the lightbeam to reach the uniformity.

Do as follow:

- turn on the projector,
- loosen the central knob (part1, photo 1) and let it flow up and down until the beam of light become homogeneous.



**Photo 1**  
**FORCED VENTILATION**



**Photo 2**



You will note, on inspection, that the fixture features various air inlets and cooling fans located on both the base and head of the fixture. These should, under no circumstances, be blocked or obstructed whilst the projector is in operation.

Doing so could cause the fixture to seriously overheat thereby compromising its proper operation.

### **MAINS CONNECTION**

The projector can operate at 230V voltage, at 50/60 Hz. Prior to connecting the unit to your mains supply, ensure that the model in your possession correctly matches the mains supply available. For connection purposes, ensure that your plug is of a suitable rating of 8 amps at 230V. Strict adherence to regulatory norms is strongly recommended.

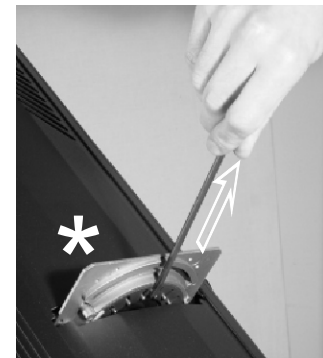
### **REPLACING IRIS**

- 1 Be sure that there is no power supply, unscrews the knob on the top of MOON 1000 (photo 1)
- 2 Press on leaf that lock the iris and draw up the iris (photo 2)



**Photo 1**

\* POSITION of the leaf that block the iris



**Photo 2**

### **PERIODIC CLEANING**

#### **Lenses and reflectors**

Even a fine layer of dust can reduce the luminous output substantially. Regularly clean all lenses and the reflector using a soft cotton cloth, dampened with a specialist lens cleaning solution.

#### **Fans and air passages**

The fans and air passages must be cleaned approximately every 6 weeks. This periodic cleaning will depend of course, on the conditions in which the projector is operating. Suitable instruments for performing this type of maintenance are a brush and a common vacuum cleaner or an air compressor. If necessary, clean the fans and air passages more frequently.

### **PERIODIC CONTROLS**

#### **Lamp**

The lamp should be replaced if there is any visible damage or deformation due to heat. This will help to avoid the danger of the lamp exploding.

#### **Electrical components**

Check all electrical components for correct earthing.

#### **Fuse replacement**

Locate the fuse, which protects the lamp, in the base of the MOON 1000 Using a multimeter, test the condition of the fuse, replacing it with one of equivalent type if necessary.





The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However, no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced, in part or completely, without prior written consent from D.T.S.

D.T.S. reserves the right to make any aesthetic, functional or design modifications to any of its products without prior notice. D.T.S. assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.

MADE IN ITALY



**The Lighting Company**

**ISO 9001:2000**

D.T.S. quality system  
is certified to the  
ISO 9001:2000 standard



D.T.S. products are designed  
and manufactured at the D.T.S.  
plants in Italy



05171025